

你們要安慰，安慰我的百姓

以賽亞書40:1

封面照片：Doctor_darryl 文字翻譯：趙安琳、施惠美 編排設計：李芷榕 編審：雲嵐牧師

2018年11月6號 / 猶太曆5779年

以色列舉行市政選舉

翻譯：趙安琳



週二(10/29)，以色列全國數十個城市舉行了市政選舉。由於今年將選舉日訂為法定假期，因此投票率高於以往的水平。現任特拉維夫市長羅恩·胡爾代 (Ron Huldai) 獲得連任，新的市長任期是五年，而他的同事約納·亞黑文 (Yona Yahavand)，曾擔任海法市長15年，輸給了工黨候選人伊娜特·卡莉絲哈 (Einat Kalisch) 博士，而伊娜特·卡莉絲哈 (Einat Kalisch) 成為史上以首位女性市長的身份治理海法這樣的大城市。

與此同時，耶路撒冷將於11月13日舉行第二輪選舉，需在現任副市長摩西·里昂（Moshe Lion）和奧福·貝柯維哈（Ofer Berkovitch）之間選出市長，因為他們這兩位未能在競爭激烈的六人候選人中獲得必需的40%選票。

博爾索納羅將關閉巴勒斯坦大使館

翻譯：施惠美



(Credit: REUTERS/via Twitter Screenshot)

總統當選人雅伊爾·博爾索納羅在巴西的庫里蒂巴高舉他自己的娃娃。

那時，保佑你本國之民的天使長米迦勒必站起來，並且有大艱難，從有國以來直到此時，沒有這樣的。你本國的民中，凡名錄在冊上的，必得拯救。（但以理書12:1）

巴西總統當選人雅伊爾·博爾索納羅（Jair Bolsonaro）已經宣布，在一系列與以色列及中東有關的初步行動中，他計劃關閉巴勒斯坦駐巴西首都巴西利亞的大使館，「巴勒斯坦是國家嗎？巴勒斯坦不是一個國家，所以這裡不該有大使館。」博爾索納羅（Bolsonaro）說：「不要與恐怖份子談判。」

博爾索納羅（Bolsonaro）於上週日（10/28）贏得第二輪總統大選，根據最高選舉法庭的判決，他以55.1%的選票獲勝。他已經強烈表明將把巴西的大使館從特拉維夫遷移到耶路撒冷。博爾索納羅（Bolsonaro）也指出，他的第一趟海外之行將是前往以色列。巴西外交政策方向的明顯轉變，受到基督徒支持以色列聯合會（Christians United for Israel）的熱烈歡迎。

星期一（10/29），以色列總理納坦雅胡(Benjamin Netanyahu)祝賀博爾索納羅(Bolsonaro) 當選，並邀請他到以色列。媒體報導亦指出，納坦雅胡將參加巴西總統的就職大典，這將是以色列總理首次訪問該國。

納坦雅胡總理因對博爾索納羅的熱情擁抱，受到左翼份子的抨擊，因博爾索納羅對女性、同性戀群體及少數民族的評論遭到許多人譴責。不過，幾十年來，巴西一直非常高談闊論批評以色列，在前任總統路易斯·伊納西奧·魯拉·達席爾瓦 (Luiz Inácio Lula da Silva)（俗稱魯拉）主政時期現身陷囹圄的時候兩國關係冷淡。

加薩邊界社區青少年的instagram帳戶在網路爆紅

上傳分享遭毀壞的圖像，兩週即獲得超過5萬個粉絲追蹤

翻譯：施惠美



「有些照片是我們拍的，有些是別人寄給我們的。」此帳戶的代Otef.Gaza在上週二（10/30）告訴耶路撒冷郵報。

一張相片顯示，一個小女孩在被燒燬的田裡緊抓著絨毛動物。

「很快地，冬天將來臨，會洗掉所有一切。」標題寫著，「卻無法除去恐慌、痛苦和記憶。」

週末時，這些青少年分享了一段警報的影片，以及火箭發射及遭攔截的聲音檔。

他們寫著：「火箭射向南部，連續超過12個小時。」

上週他們分享了一張消防人員滅火的照片，以及感謝的話：

「身陷所有的恐怖、火災、汽球、風箏及催淚瓦斯之中，仍然有人努力地保護我們。」他們寫著，「我們要對你們說：謝謝你們！你們所做的不容易，不會被視為理所當然的！」



自從這些青少年推出這個帳戶以來，他們都獲得包括名人如演員Aviv Alush及女演員Maya Wertheimer等的支持。他們帳戶在三天內就有兩萬名粉絲，過十二天即超過五萬人。

「我們得到許多支持的回應，也收到不知道我們這裡發生的事的人的回覆。」其中一位青少年上週二(10/30)說，「也有人說我們誇大其詞以獲取同情。如果想要保護我們的家園，並且讓人知道這裡所發生的事叫做誇張，那麼，我想我們就是在誇大其詞吧！」

這個帳戶的一些回覆留言批評政府沒有行動，但女孩們說他們不想談政治。

「我們的目標是要讓人意識到這件事，並且帶來改變。」

經文

腓立比書4:8

凡是真實的、可敬的、公義的、清潔的、可愛的、有美名的，若有什麼德行，若有什麼稱讚，這些事你們都要思念。

約伯記：8:5-6

你若殷勤地尋求神，向全能者懇求；你若清潔正直，他必定為你起來，使你公義的居所興旺。

禱告

親愛的天父，我們為著以色列各地的大選，已經確定當選的特拉維夫市長羅恩·胡爾代 (Ron Huldai)、海法市長伊娜特·卡莉絲哈(Einat Kalisch) 禱告，求神祝福每一位新任的領袖都能夠按照神的真理，來治理以色列不同的城市，每一位領袖都能誠實、公義、清潔、可愛的、有美名的，有好的品格，在管理以色列上成為好的治理者，願意謙卑順服神的心意；我們也特別持續為耶路撒冷市的選情守望，我們宣告神的手必掌權在11/13號整個選情的結果，無論是摩西·萊恩 (Moshe Lion)、奧福·貝柯維哈 (Ofer Berkovitch)哪一位當選，我們禱告，願神的旨意成就在耶路撒冷大君王的城市，稱為祢所揀選的居所預備合適的管理者，按著聖潔、和平、智慧能預備行各樣的美事，禱告奉主耶穌基督的名求，阿們。

經文

詩篇 8:1

耶和華—我們的主啊，你的名在全地何其美!你將你的榮耀彰顯於天。

撒迦利亞書 2:5

耶和華說：我要作耶路撒冷四圍的火城，並要作其中的榮耀。

禱告

親愛的天父，感謝讚美祢，因祢的榮耀使人敬畏祢，並順服渴望與神的心意對齊，我們為著巴西新任總統博爾索納羅(Jair Bolsonaro)的政策禱告，奉主的名祝福這位領袖是神所差來的，能夠成為對的器皿，將巴西這個國家帶往和以色列同一站立的盟友，求神幫助博爾索納羅(Jair Bolsonaro)能不畏懼反對的聲音，能夠堅持到底與以色列同心，求父神照著自己的心意與計劃，在對的時間，能夠成就巴西大使館的搬遷、巴勒斯坦大使館關閉，也能夠成為見證，讓更多國家也願意效法，使神的榮耀彰顯在全地，禱告奉主耶穌基督的名求，阿們。



經文

箴言2:6-8

因為，耶和華賜人智慧；知識和聰明都由他口而出。他給正直人存留真智慧，給行為純正的人作盾牌，為要保守公平人的路，護庇虔敬人的道。

禱告

親愛的天父，我們為著加薩邊境地區的猶太居民禱告，我們看見這群猶太青年，透過社群媒體的平台，將加薩邊境地區真實的即時情況報導出來，讓世界各地的人們能看見加薩邊境地區真實的情況，求神挪走所有仇敵惡者試圖以謊言矇騙世人的錯誤消息，影響更多的人對以色列正確的認識及理解，讓真實、公義能被顯明在全地上；也求神安慰在加薩邊境社區的孩童、青年，奉主的名醫治要進到這群幼童心中，不讓恐懼及擔憂在他們的生命裡有任何負面的影響，求天父的平安要完全臨到他們的心中；我們也特別為著以色列南地仍然需要的滅火消防車、防空洞的需要來禱告，求神預備更多的資源，不斷地持續幫助以色列加薩邊境地區的居民，能有效地保護他們的生命安全，禱告奉耶穌基督的名求，阿們。



受創的以色列社區

文字翻譯：施惠美、陳錫安

影片翻譯：Samuel Chang

編審：雲嵐牧師

親愛的朋友們：

2018年8月16日 / 猶太曆5778

以色列與加薩接壤的南部邊境仍舊是飽受折磨的地區。它的居民在過去十年間必須面對許多的威脅，無論是哈瑪斯在猶太社區下面挖掘隧道，還是來自空中的火箭彈或迫擊砲攻擊，或是最近每天一波又一波的火風箏和具爆炸性的氣球；這些看似無害的玩具帶著火把或燃燒裝置，對以色列南部的乾旱地區造成巨大破壞。

在這困難時期，耶路撒冷國際基督徒使館ICEJ在以色列當地表明我們的友誼。最近，我們運送了一台行動滅火器，用於一般消防車無法抵達的崎嶇地形，並且我們正提供更多的幫助。最近造訪該地區時，我們的團隊驚訝地發現當地居民的適應能力。就個人而言，我曾擔心許多人會開始離開那裡，然而卻有40多個家庭建造住屋以便加入社區，這代表人口增加了30%，這在艱困時期對一個小型的邊境基布茲(集體農場)而言是個顯著的增長。

我們的存在和支持極具意義。無論是透過耶路撒冷國際基督徒使館ICEJ所提供的消防設備或是防空洞，皆使這地區變得更加安全。我永遠記得，幾年前我前往歐洲時接到的一通不知名者來電，當我拿起電話，那個男人的聲音十分興奮：「請問您是基督徒使館的猶根博士(Jürgen Bühler)嗎？」我答道：「是的。」然後那個男人喊道：「您剛救了我的命！我坐在卡法阿札(Kfar Aza)集體農場的一個防空洞裡，一枚火箭落在離我們只有幾公尺遠的地方。非常地感謝您！」防空洞裡有個標註，上面寫著：「此防空洞為ICEJ代表來自世界各地的基督徒們捐贈。」來電者是沙以·赫梅許(Shai Hermesh)，是當時以色列國會的成員，他從1965年協助創立這個在卡法阿札(Kfar Aza)集體農場的邊境社區後即住在那裡。從那時起，我們即成為好友，ICEJ也繼續提供更多防空洞來保護猶太人的生命。

今天，我邀請您幫助我們繼續在這個飽受折磨的地區增加援助。神的話說：「朋友乃時常親愛，弟兄為患難而生。」(箴言17:17)請加入我們，成為以色列人親愛的朋友！

願神從錫安大大地賜福與您！



Jürgen Bühler
ICEJ總裁 猶根博士
2018年8月於耶路撒冷



周效遠 & 雲嵐
ICEJ國際理事 周效遠&雲嵐牧師
2018年8月於耶路撒冷、北京、台灣

透過您的奉獻，ICEJ以實際、改變生命的方式將盼望和安慰帶給以色列人。
感謝您成為猶太人以及ICEJ忠心的朋友！



人為蓄意破壞 武裝衝突的長期恐攻方式

特別危機報導
BY DAN HERREN

多年以來，對於住在鄰近加薩邊境城市的以色列百姓而言，這些城市所在的區域，其構為長條狀，如同一個信封，我們稱其為加薩邊境區又名加薩信封區(Gaza Envelope)；在這裡對於來自迫擊砲的高音哨聲或紅色警報所發出的響笛聲，都是有所回應的城市區域，這些警鳴警告著以色列居民在火箭如雨臨下前，緊急先找到掩護。我們所說的這些火箭彈與迫擊砲的威脅仍然存在「詳情請參閱最後一頁」，但新的威脅已儼然具存－正威脅著我們其他的感官知覺－正是火的氣味和煙霧的出現引起了這種警鳴。以色列民眾對於如此的威脅，同樣需要速度，無須找掩護；相反地，居民需要衝出去控制火災。

當地以色列百姓的勇氣令人印象深刻，但他們需要我們的幫助，使用全地形消防拖車滅火的方式，來限制從加薩走廊飄飛過來的燃燒風箏和爆炸性氣球所點燃的數百起火災造成的損害。以色列鄰近加薩邊境這些城市區域的以色列百姓，實際上正在為他們的生存而戰，因為他們每天都試圖遏制20起火災。您願意加入此防禦線，一起來阻止這種毫無意義的毀壞嗎？

ICEJ的幫助邁出了一步

ICEJ於7月拜訪了距離加薩走廊鄰近的燃起渴望集體農場(Kibbutz Kissufim)，我們可以在文中圖示，看見火災中的煙流密煙上騰。購買全地形消防設備的呼聲，首先來自當地消防官員，他們正在努力保護他們的地區，例如埃什科爾(Eshkol)地區消防安全負責人艾倫·以撒克森(Elan Isaacson)。

當需要專門的全形消防設備發出呼聲時，ICEJ迅速捐贈了一輛消防灑水拖車(每部車總費用是15,500美元)。艾倫·以撒克森(Elan Isaacson)解釋說，這是最迫切的需求，「我要感謝我們在耶路撒冷基督徒使館的朋友們，謝謝您們迅速地回應我們的消防拖車。這些拖車需要，是我們目前最需要回應那些正在跨越邊境而過來的燃火爆炸性氣球。您們的支持，不僅僅是對於此時來解決我們的危機；對我們來說，更是接下來數年內都會帶來非常重要並堅固著我們。我想向所有基督徒朋友們，表示衷心的感謝。」

如今ICEJ奉獻的新消防拖車已經派上了用場，藉由這樣的奉獻行動，您也可以和以色列人身在前線。他們會知道世界各地的基督徒在他們需要的時候，將對的設備交在他們的手中來幫助他們。

幫助以色列作出回應

艾倫·以撒克森(Elan Isaacson)的埃什科爾(Eshkol)處於鄰近加薩邊界是最長的區域，他的主要成效是減少此回應以減少點燃引爆火災的時間。當我們的團隊在該區時，我們附近爆發了三場火災，消防官以撒克森(Isaacson)與我們分享：「控制場地或滅火的關鍵時間是前15分鐘。如果火災未在15分鐘內熄滅，它將呈指數級擴散，並可能對農作物、動物、住家造成重大損害，並可能導致傷亡。唯一可以在15分鐘內滅火的車輛是移動式全形消防拖車。」

🔥 相關火災數字

大約750起

因著從加薩而來的燃火風箏與引爆氣球造成的火災

數以千計的動物

無家可歸的動物包括了狐狸、豺狼、海龜與蛇

超過7,500

英畝的農地與受災毀壞的自然棲息地

超過10

在加薩走廊7公里範圍內，每天都有發生10多起火災

損失

因著燃火風箏與引爆氣球而發生的火災損害目前已經高達了220萬美金

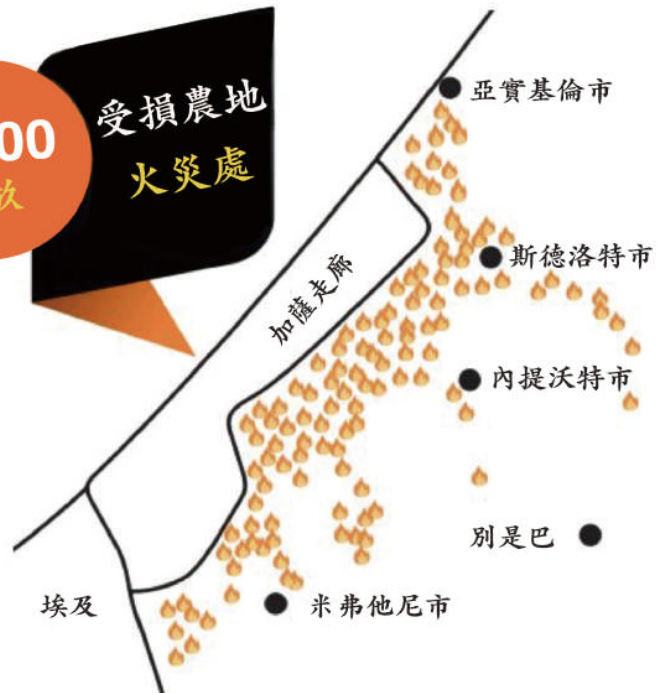
消防拖車

一台全形消防拖車要價15,500美金



7,500
英畝

受損農地
火災處



ICEJ 奉獻
消防拖車

以色列百姓愛惜他們的土地，他們想要捍衛它。在實質意義上，如果我們將正確的設備交到當地的以色列百姓手中，我們可以幫助對抗火災。

一位農民向我們展示了他種植的新樹苗，以取代180棵酪梨果樹的損失，他已經設法相對較快地重新種植，但酪梨樹最初需要5-6年才開始結果，這是一個極重的打擊。大約有7,500英畝的農地因著火風箏與引爆火氣球而造成金錢損失是非常真實和可量化的，但是它們的破壞性影響更深，因為當地的以色列人對其他繁榮的農業社區其綠葉美化和生態健康造成了破壞。讓我們來做一些保護這片美麗寶貴土地吧！

因著您的幫助，能夠藉由耶路撒冷國際基督徒使館ICEJ在以色列出現危機時，提供即時地援助。因為我們快速敏捷，所以您的幫助會是實際上此災難現場的第一響應者。2016年11月以色列面臨焚火危機時就是這種情況 - ICEJ立即提供救援，幫助在全國範圍內發生的1,773起火災裡需要在海法撤離75,000名中的居民，以重建家園。一個家庭需要烹煮的家庭用品，孩子需要保暖的毯子，或者父母需要立即使用現金以重新開始家庭生活，這些都是您對以色列直接幫助的結果，因為您在乎，使其成為可能。當以色列百姓正面臨危機之時，讓我們基督徒成為首先幫助以色列百姓的人。

感謝您的奉獻：<https://www.icej.org.tw/donate/>



庇護以色列加薩邊境社區

您知道您對以色列的前線社區有多重要嗎？身為基督徒如您一樣，能夠扮演保護以色列百姓免受加薩的火箭彈和迫擊砲攻擊方面是發揮著至關重要作用的角色。當一位母親和她的孩子聽到來自迫擊砲彈的高音哨聲時，他們能夠因著您而正往某處奔跑，當警報器警告火箭即將發生爆炸時，他們可以迅速找到安全的防空洞。

自哈瑪斯恐怖政權於2007年控制加薩走廊以來，耶路撒冷國際基督徒使館ICEJ一直致力於為以色列脆弱的西南地區，受威脅的社區以提供防空洞。藉由像您這樣的基督徒支持，我們已建造了61個防空洞。

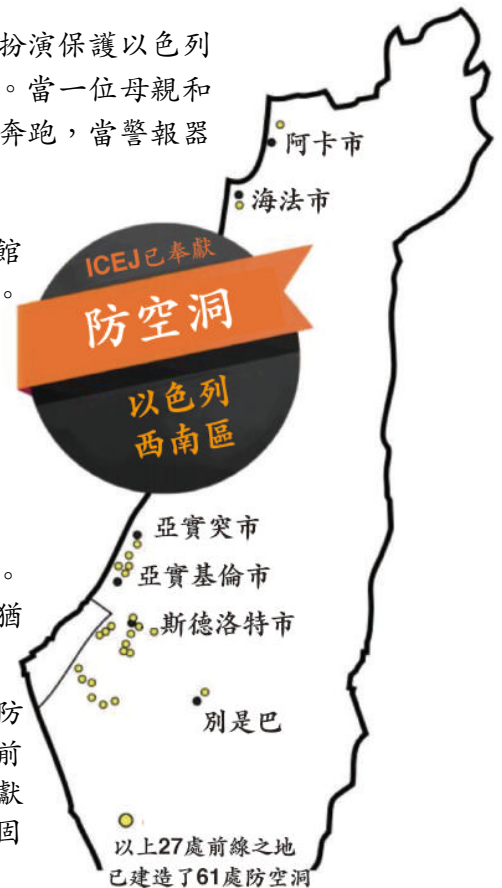
您在以色列南地猶太百姓中，是一份支持力量極其重要：

1. 您的幫助提升了當地以色列百姓的信心和適應力。
2. 您的幫助擊潰了敵人試圖摧毀猶太百姓的企圖。
3. 您的幫助拯救了無數生命，使以色列更跨進勝利！

身為主陣地的力量是能夠直接影響以色列是否能成為一個國家的存在。當您支持耶路撒冷國際基督徒使館ICEJ建造新的防空洞時，您正在幫助猶太百姓的生存能力並提供他們所需的力量。

如今他們注意到了！他們向您感謝！值得注意的是，當我們與當地消防官艾倫·以撒克森(Elan Isaacson)交談時，他感恩我們基督徒更勝於當前的危機幫助；並由衷地感謝我們是全年與以色列站在一起！而您的奉獻支持，對於前線社區無論是男人女人都是一個美好的見證。請繼續堅固以色列眾多百姓們，因為您的支持奉獻深具意義！點此：[訪談連結影片](#)

以撒克森(Elan Isaacson)交談時，他感恩我們基督徒更勝於當前的危機幫助；並由衷地感謝我們是全年與以色列站在一起！而您的奉獻支持，對於前線社區無論是男人女人都是一個美好的見證。請繼續堅固以色列眾多百姓們，因為您的支持奉獻深具意義！



感謝您的奉獻

感謝有您這樣的基督徒支持，使以色列人仍然充滿信心，決心面對來自鄰居加薩走廊的威脅，他們甚至期待未來的和平。讓我們一起來支持猶太百姓們能夠繼續堅守，直到那一天到來。您可以藉由以下任何方式奉獻，台灣ICEJ將您重要的支持奉獻送到以色列當地需要的百姓：

線上奉獻 <https://www.icej.org.tw/donate/>

郵局劃撥

戶名：社團法人台灣耶路撒冷國際基督徒協會

郵局(700) 世貿支局(0010)

帳號：50251805

銀行帳號

中國信託銀行/內湖分行 (銀行代碼822)

銀行戶名：社團法人台灣耶路撒冷國際基督徒協會

帳號：4515-4017-1624

如有任何問題，請洽協會同工：(02)7736-6250李姐妹

E-mail:icej.taiwan@icej.org.tw



International Christian Embassy Jerusalem (ICEJ)為一非營利機構，1980年成立，總部在耶路撒冷，全球近90個國家設有辦事處，台灣耶路撒冷國際基督徒協會正式於2012年，並在內政部登記立案為「社團法人台灣耶路撒冷國際基督徒協會」，為全球第一個華人分部。過去36年來，我們致力猶太人回歸，透過各種慈惠工作幫助、安慰以色列，於以色列危難時提供實質且及時的幫助，成為眾教會愛以色列的平台，更是列國教會與猶太人和好的橋樑。並向世界傳遞愛以色列的訊息，站立抵擋「反猶主義」。自1980年，每年住棚節舉辦之特會及耶路撒冷遊行已安慰、鼓勵許多猶太人。歡迎以禱告、奉獻、義工、加入會員等方式參與。

我們在以色列的慈惠專案

海法之家 (Haifa Home)：大屠殺倖存者之家，以色列境內仍有約18萬位倖存者，許多為獨居，或是受身心疾病之苦。

猶太人回歸 (Aliyah)：肩並肩計畫幫助移民建立新生活，紅地毯計畫 提供回歸移民機票，及各種回歸申請諮詢。地平線計畫 幫助新移民接受教育，特別是衣索比亞年輕回歸移民，建立生活能力。開封猶太人及印度瑪拿西支派回歸：包含機票、回歸後生活，語言學習等。近期，台灣ICEJ參與資助五位年輕開封猶太人。我們已於2015、2016年幫助開封及烏克蘭猶太人回歸，目前以衣索比亞歸回為主要幫助對象。

婦女：遭受暴力或是墮胎邊緣的婦女，以降低以色列墮胎率。

希望計畫：對烏克蘭奧得薩市中生活面臨危機的猶太孩童提供緊急救助以及教育援助計畫。

危機基金：防空洞建置、恐怖攻擊時臨時的安頓、防空洞內飲食及用品。提供資金援助，讓接受恐怖攻擊受難者接受創後壓力症候群 (PTSD) 心理輔導等。

常受恐怖攻擊區域 (如靠近迦薩走廊的Sedrot) 青少年的陪伴及輔導。

貧窮者：大約25%以色列家庭生活生活在貧困線以下，許多兒童及年輕人則是營養不良。我們提供婦女或是殘障人士職業訓練，以幫助打破貧窮的循環。

阿拉伯基督徒：扶持基督徒、婦女職業訓練、兒童/青少年課輔及電腦設備。

奉獻 (信用卡或外幣奉獻，請與我們聯繫)

銀行戶名：

社團法人台灣耶路撒冷國際基督徒協會

中國信託 (代號:822) 內湖分行
帳號：

4515-4017-1624

郵局戶名：

社團法人台灣耶路撒冷國際基督徒協會

郵局 (700) 世貿分支代號
(0010)

劃撥帳號：50251805

線上奉獻QR code



連絡我們 聯絡人：李姐妹

電郵：icej.taiwan@icej.org.tw

地址：台北市松山區民權東路3段178號8樓

臉書：ICEJ Taiwan 華語

電話：02-7736-6250

網站：www.icej.org.tw

傳真：02-8192-6895